

Porównanie tłumaczeń Rzymian 8:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Bowiem marności — stworzenie zostało poddane, nie z własnej chęci, ale przez [Tego] który poddał, w nadziei,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem próżności stworzenie zostało poddane nie z własnej woli ale z powodu Tego który poddał w nadziei
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż stworzenie zostało poddane marności,* nie z własnej chęci, lecz przez Tego, który je poddał, w nadziei,** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	bo czczości stworzenie podporządkowało się, nie z własnej woli*, ale z powodu (Tego), (który podporządkował), w nadziei ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem próżności stworzenie zostało poddane nie z własnej woli ale z powodu (Tego) który poddał w nadziei

¹⁾ <x>250 1:2</x>

²⁾ <x>10 3:17</x>; <x>10 5:29</x>

³⁾ W oryginale forma przymiotnikowa.